

راهنمای خلاصه و دقیق برای تسلیم شکایت

آنچه کمیسیون انجام می‌دهد
 کمیسیون حقوق بشر و برابری فرصتها (Human Rights and Equal Opportunity Commission) تشکیلاتی مستقل و ملی است که شکایتهای مربوط به تبعیض و نقض حقوق بشر را در مواردی معین بر علیه دولت فدرال (Commonwealth) مورد رسیدگی قرار داده و آشتی می‌دهد. کمیسیون با روشی بی‌طرفانه عمل می‌کند و به نفع هیچ یک از عوامل دعوا عمل نمی‌نماید. اگر قصد دارید شکایت کنید، این راهنما ممکن است به شما کمک کند.

کمیسیون بر پنج قانون مختلف نظارت دارد. این قوانین عبارتند از:

- قانون تبعیض نژادی مصوب 1975 (*Racial Discrimination Act 1975*)
- قانون تبعیض جنسی 1984 (*Sex Discrimination Act 1984*)
- قانون کمیسیون حقوق بشر و برابری فرصتها مصوب 1986 (*Human Rights and Equal Opportunity Commission Act 1986*)
- قانون تبعیض بر علیه معلولین مصوب 1992 (*Disability Discrimination Act 1992*)
- قانون تبعیض سنی مصوب 2004 (*Age Discrimination Act 2004*)

نژاد

قانون تبعیض نژادی مصوب سال 1975 (*Racial Discrimination Act 1975*) می‌گوید که: این خلاف قانون است که به خاطر نژاد، رنگ، تبار، ملیت یا ریشه قومی در بعضی امور زندگی اجتماعی مانند استخدام و همچنین تامین کالا و خدمات با مردم رفتاری تبعیض آمیز بشود. همچنین این قانون نفرت نژادی را منع می‌کند. این امر وقتی اتفاق می‌افتد که کسی به خاطر نژاد، رنگ، ملیت، یا ریشه قومی تان، در ملاء عام عملی انجام دهد، سخنی بگوید و یا مقاله ای انتشار دهد که شما آن را حمل بر اهانت، تحقیر، و یا تهدید نمائید.

جنسیت

قانون تبعیض جنسی 1984 (*Sex Discrimination Act 1984*) می‌گوید که: رفتار تبعیض آمیز با آدمها به خاطر جنسیت، ازدواج، یا آبستنی در بعضی امور زندگی مانند استخدام و تامین کالا و خدمات خلاف قانون است. همچنین، اخراج شخصی به خاطر مسئولیتهای خانوادگی از محل کار هم خلاف قانون است. طبق این قانون آندسته از مزاحمت های جنسی که يك آدم منصف آن ها را اهانت آمیز، تحقیرکننده، و تهدید آمیز بداند رفتار جنسی ناپسند و زشت می‌داند.

ناتوانی

قانون تبعیض بر علیه معلولین مصوب 1992 (*Disability Discrimination Act 1992*) می‌گوید که: رفتار تبعیض آمیز با يك شخص ناتوان در بسیاری از امور زندگی اجتماعی همانند استخدام، تحصیل، اجازه وارد شدن به اماکن و تامین کالا و خدمات خلاف قانون است. "ناتوانی" دارای معانی گسترده‌ای است و شامل همه نوع ناتوانی جسمانی و روانی و نیز داشتن عوامل بیماریزا در بدن می‌شود.

این قانون در برگیرنده همه ناتوانیها است اعم از ناتوانی که هم اکنون دارید، در گذشته داشته‌اید و ممکن است در آینده پیدا کنید و یا اعتقاد بر این است که این معلولیت را دارید. همچنین، این قانون شامل وسایل، افراد کمک دهنده، و یا حیوانات تربیت شده‌ای هم خواهد بود که شما ممکن است به خاطر ناتوانی خویش داشته باشید.

سن

قانون تبعیض سنی مصوب 2004 (*Age Discrimination Act 2004*) می‌گوید که: رفتار تبعیض آمیز با آدمها به خاطر سن در بعضی امور زندگی مانند استخدام، و تامین کالا، خدمات و امکانات، مسکن، آموزش و پرورش و همچنین اداره قوانین و برنامه‌های دولت فدرال (Commonwealth) خلاف قانون است.

بعضی از امور زندگی اجتماعی مانند بازنشستگی، مهاجرت، مالیات، دستمزد جوانان و قوانین ایالتی از این قانون مستثنی هستند. همچنین ارائه مزایایی برای گروه سنی خاص غیر قانونی نیست زیرا این مزایا برای رفع نیازی که در سن خاصی ایجاد می‌شود در نظر گرفته شده است.

حقوق بشر و استخدام

کمیسیون حقوق بشر و برابری فرصتها مصوب 1986 (Human Rights and Equal Opportunity Commission Act 1986) دو حوزه اصلی دادخواهی را در بر می‌گیرد. اولین حوزه به ادعاهای نقض حقوق بشر توسط دولت فدرال استرالیا مستقیماً و یا به نمایندگی از این دولت مربوط می‌شود. حقوق بشر محدود به آندسته از مقاله نامه‌ها و پیمان‌های بین‌المللی است که در مفاد قانون گنجانده شده یا در قانون به آن اشاره رفته است؛ از جمله این میثاق‌ها عبارتند از عهدنامه بین‌المللی حقوق سیاسی و مدنی و عهدنامه مربوط به حقوق کودکان.

حوزه دوم دادخواهی به رفتارهای تبعیض‌آمیز استخدامی و یا شغلی مربوط می‌شود که به خاطر مذهب، عقیده سیاسی، منشاء اجتماعی، سن، پیشینه کیفری، علائق جنسی و یا فعالیت در اتحادیه صنفی رخ می‌دهد.

استثناءها، معافیت‌ها و دفاعیات

همه قوانین بالا شامل موارد استثنائی، و معافیت‌های مختلفی می‌شوند زیرا همه رفتارهای غیر منصفانه ضرورتاً عملی خلاف قانون به شمار نمی‌روند. علاوه بر این طرف‌های مقابل (متشاکیان) هم برای خود دفاعیاتی دارند.

شکایت کردن

کمیسیون برای شکایت کردن خدماتی رایگان ارائه می‌کند. اگر بواسطه تبعیض و یا نقض حقوق انسانی شما انسانی شما برایتان مسئله‌ای پیش آمد می‌توانید برای دریافت کمک و راهنمایی با کمیسیون تماس بگیرید.

احتیاجی نیست شما دارای وکیل باشید. اینکه وکیل داشته باشید یا نه کاملاً به تصمیم طرفین شکایت بستگی دارد. ولی باید بدانید که کمیسیون جهت گرفتن وکیل دعاوی هیچگونه کمک مالی نمی‌کند.

بسیاری از شکایات با یک تماس تلفنی با کمیسیون آغاز می‌شوند. یک کارمند متصدی امر دادخواهی به شما کمک خواهد کرد تا مشخص شود که آیا شکایت شما در حوزه مسئولیتهای کمیسیون می‌باشد یا نه. اگر چنین باشد، شما را در مورد مرحله بعدی راهنمایی خواهند نمود. کمیسیون دارای خدمات TTY و مترجم شفاهی برای پرسشهای تلفنی است.

- شماره تلفن برای راهنمایی در مورد شکایت‌ها 1300 656 419.
- شماره تلفن برای درخواست مترجم شفاهی 13 14 50.

تسلیم یک شکایت به دفتر کمیسیون

بجز در شرایط مخصوص، تمام شکایات وارده به کمیسیون باید مکتوب باشند. این نوشته می‌تواند به هر شکل مکتوب (شامل ایمیل) و به هر زبانی باشد. کمیسیون دارای فرمهای مخصوص شکایت می‌باشد. اگرچه استفاده از فرم اجباری نیست اما استفاده از فرم بسیار سودمند می‌باشد زیرا تمام اطلاعات لازم را که شما قرار است در یک شکایت به ما بگویید در فرم شکایت آمده است. شکایت شما باید به نشانی زیر ارسال شود:

The Director – Complaint Handling
Human Rights and Equal Opportunity Commission
GPO Box 5218
Sydney NSW 2001

شکایت شما چگونه بررسی خواهد شد

جریان بررسی شکایت‌ها بسیار انعطاف‌پذیر می‌باشد، اما معمولاً شکایت‌ها به طریق زیر بررسی می‌شود.

تمام شکایاتی که توسط کمیسیون دریافت می‌شوند به وسیله مدیر بررسی شکایات مورد ارزیابی قرار می‌گیرند.

کارمندان کمیسیون ممکن است برای اطلاعات بیشتر با شما تماس بگیرند. پس از آن (اگر تصمیم گرفته شود که شکایت شما باید بررسی شود)، کمیسیون به متشاکی (فرد یا تشکیلاتی که شما از آن شکایت دارید) نامه خواهد نوشت و یک نسخه از شکایت شما را در اختیار او قرار خواهد داد و نظرش را در مورد شکایت خواهد خواست و سوابقی هم می‌کند. متشاکی معمولاً بیست و یک (21) روز وقت خواهد داشت تا به کمیسیون جواب بدهد. معمولاً یک نسخه از پاسخ در اختیار شما قرار خواهد گرفت.

پس از تحقیق و بدست آوردن اطلاعات لازم، رئیس کمیسیون تصمیم خواهد گرفت که یا:

- به شکایت پایان دهد، یا
- سعی می‌کند از طریق آشتی جویانه آن را خاتمه دهد.

آشتی جویی هنگامی برقرار می‌شود که کمیسیون و شاکی و متشاکی با هم کار کنند و سعی نمایند تا راه حلی که طرفین موافق باشند بیابند. جریان آشتی فرصتی را برای طرفین دعوا فراهم می‌آورد تا هر یک داستان خود را مطرح کنند و مساله را با توافق طرفین بدون تشریفات یعنی رفتن به دادگاه حل کنند.

آشتی جویی می‌تواند حضوراً، با نوشتن و یا با تلفن باشد.

زمینه‌ها برای مختومه کردن يك شکایت

اگر يك شکایت از طریق آشتی جویانه خاتمه نیابد رئیس کمیسیون شکایت را مختومه اعلام خواهد کرد.

رئیس همچنین ممکن است يك شکایت را به دلایل دیگری مختومه کند، از جمله اینکه او بپذیرد:

- مورد شکایت خلاف قانون نیست؛
- شکایت دوازده (12) ماه بعد از حادثه تبعیض آمیز مورد ادعا به کمیسیون تسلیم شده باشد؛
- شکایت بی محتوا است؛
- چاره مناسبتری وجود دارد که می‌توان آن را به کار برد، یا؛
- جنبه عمومی موضوع مهم است و باید در دادگاه فدرال استرالیا بدان رسیدگی شود.

هنگامیکه يك شکایت بر طبق قانون تبعیض نژادی مصوب 1975 (*Racial Discrimination Act 1975*)، قانون تبعیض جنسی 1984 (*Sex Discrimination Act 1984*)، یا قانون تبعیض بر علیه معلولین مصوب 1992 (*Disability Discrimination Act 1992*) یا قانون تبعیض سنی مصوب 2004 (*Age Discrimination Act 2004*) باشد مختومه اعلام شد، و رئیس کمیسیون اختاری دال بر مختومه بودن را صادر کرد آنوقت شما مجاز خواهید بود تا دادخواستی تسلیم دادگاه فدرال استرالیا برای دادرسی و تصمیم‌گیری بنمائید. کمیسیون نمی‌تواند در جریان پرونده‌تان در دادگاه به شما کمک کند. باید توجه داشته باشید که در صورت ناموفق بودن دادخواستی که به دادگاه می‌دهید، ممکن است مجبور شوید هزینه طرف مقابل را بپردازید.

اگر موضوع بررسی اتهام نقض حقوق انسانی یا تبعیض در استخدام بر پایه قانون کمیسیون حقوق بشر و برابری فرصتها مصوب 1986 (*Human Rights and Equal Opportunity Commission Act 1986*) باشد رئیس کمیسیون ممکن است به دلایل فوق الذکر از ادامه تحقیق خودداری کند. ولی، در چنین موردی موضوع قابل پیگیری در دادگاهی نیست. اگر رئیس به این نتیجه برسد که نقض حقوق بشر یا تبعیض اتفاق افتاده است، او باید موضوع را به وزیر دادگستری گزارش کند و ممکن است توصیه‌هایی جهت اصلاح وضع بنماید. بعد وزیر دادگستری موظف است این گزارش را به پارلمان ارائه کند.

چگونه می‌توان با کمیسیون تماس حاصل کرد
خط تلفن اطلاعات رسانی در مورد شکایت‌ها 02 9284 9600 یا 1300 656 419 (به قیمت يك
تلفن محلی).

شماره 1800 620 241 TTY

شماره تلفن خدمات ترجمه تلفنی 13 14 50 (برای ترجمه شفاهی)

ایمیل complaintsinfo@humanrights.gov.au

وبسایت www.humanrights.gov.au

لطفا تمام مکاتبات را به نشانی زیر ارسال دارید:

Director – Complaints Handling
Human Rights and Equal Opportunity Commission
Level 8, 133 Castlereagh Street
Sydney NSW 2000

یا

GPO Box 5218
Sydney NSW 2001